

მიღება-ჩაბარების აქტი № 31

Acceptance Certificate № 31

ქ. თბილისი

30.11. 2016 წ.

Tbilisi

30.11. 2016

ერთი მხრივ, სსიპ - ქართული წიგნის ეროვნული ცენტრი (ს/ნ 204582674), წარმომადგენელი ცენტრის დირექტორი მედეა მეტრეველი (შემდგომში „შემსყიდველი“) და მთარგმნელობითი პროექტების კოორდინატორი სალომე ჯაფარიძე - იურიდიული მისამართი ქ. თბილისი, სანაპიროს ქუჩა №4, ხოლო მეორე მხრივ, Arc Publications Ltd წარმომადგენელი დირექტორი/რედაქტორი ანგელა ჯარმანი (შემდგომში „მიმწოდებელი“), იურიდიული მისამართი: Nanholme Mill, Shaw Wood Road, Todmorden OL14 6DA, UK, ვდებთ მიღება-ჩაბარების აქტს მასზედ, რომ „შემსყიდველსა“ და „მიმწოდებელს“ შორის დაიდო ხელშეკრულება № 31.16.02.16, რომლის საფუძველზეც „მიმწოდებელმა“ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობები (2677 ევროს ღირებულების საშუალო: 1263 ევრო ბეჭდვის ღირებულება; 1000 ევრო წინასიტყვაობის ღირებულება; 414 კორექტირების ღირებულება) შეასრულა, კერძოდ, ხელშეკრულების დანართი 1-ის შესაბამისად, უზრუნველყო პოეზიის ანთოლოგიის „ექვსი ქართველი პოეტი“ (რატო ამალღობელი, შოთა იათაშვილი, გაგა ნახუცრიშვილი, ლელა სამნიასვილი, მაია სარიშვილი, ირაკლი ჩარკვიანი) ინგლისურ ენაზე თარგმნა, 1000 ეგზემპლარად გამოცემა და „შემსყიდველისათვის“ აღნიშნული წიგნის 5 ეგზემპლარის მიწოდება.

The LEPL - Georgian National Book Center (ID/N 204582674), represented by the Director Medea Metreveli (hereinafter "Customer") and Translation Projects Coordinator Salome Japaridze registered address: Sanapiro str. 4, 0105 Tbilisi, on the one hand, and the Arc Publications Ltd represented by the director/editor Angela Jarman (hereinafter "Executor") registered address: Nanholme Mill, Shaw Wood Road, Todmorden OL14 6DA, UK, on the other, conclude the Acceptance Certificate on the following: the Agreement № 31.16.02.16 was concluded between the "Customer" and „Executor“. According to the agreement the "Executor" has provided service on 2677 Euro (1263 euro for printing costs; 1000 euro for introduction and 414 euro for proofreading costs) - Translation into English and publication of the poetry anthology "Six Georgian Poets" (Rati Amaglobeli, Shota Iatashvili, Gaga Nakhutsrishvili, Lela Samniashvili, Maya Sarishvili, Irakli Charkviani) (print run 1000 copies) and submission of 5 copies of publication to "the Customer" in accordance with the annex №1.

მხარეებს ერთმანეთის მიმართ პრეტენზიები არ გააჩნიათ.

The parties have no complaints towards each other.

მედეა მეტრეველი
დირექტორი

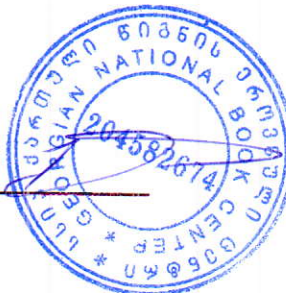
Medea Metreveli
Director

სალომე ჯაფარიძე
მთარგმნელობითი პროექტების
კოორდინატორი

Salome Japaridze
Translation Projects Coordinator

ანგელა ჯარმანი
დირექტორი/რედაქტორი

Angela Jarman
Director / Editor



Handwritten signature

Handwritten signature: Angela Jarman